

17.04.26



Hawl y Mis / Right of the month

Confensiwn y CU ar  
Hawliau'r Plentyn



**27** Mae gen i hawl i gael cartref  
addas, bwyd a dillad

UN Convention on the  
Rights of the Child



**27** I have the right to  
have a proper home,  
food and clothing



## Diogelu / Safeguarding



Cyfrifoldeb rieni / gwarcheidwaid yw sicrhau fod eu plentyn yn cyrraedd glwyd yr ysgol yn ddiogel yn y bore.

*It is the parents/ carers responsibility to ensure children reach the school gate safely in the morning.*

## Eiddo coll / Lost property



Mae nifer o gotiau a siwmperi, heb enw, mewn pentwr yn barod y tymor yma. Mewn ysgol o dros 400 o blant, mae e bron yn amhosib rhoi'r rhain yn ôl i'r plant gan nad oes enw arnyn nhw. **PLÎS LABELWCH EIDDO EICH PLENTYN - COT, SIWMPER, POTEL DDŴR, BOCS BRECHDANAU A BOCS BYRBRYD.**

*A number of coats and sweaters, without a name, have already gathered in a pile this term. In a school of over 400 pupils, it is almost impossible to give these back to the children as they have no name on them. **PLEASE LABEL YOUR CHILD'S BELONGINGS - COAT, JUMPER, WATER BOTTLE, SANDWICH BOX AND SNACK BOX.***

## Lluniau dosbarth / Class photos



Rydym wedi cael gwybod gan Roz a Kirsty (ffotograffwyr) fod ganddyn nhw syniad newydd ar gyfer lluniau dosbarth eleni. Dim ond y plant oedd yn absennol ar gyfer y portreadau unigol a dynnwyd yn nhymor yr Hydref a'r plant sy'n newydd i'r ysgol fydd yn cael llun wedi tynnu ar Fai 7fed - bydd rhieni'r plant hyn yn derbyn gwybodaeth maes o law.

*We have been informed by Roz and Kirsty (photographers) that they have a new idea for class photos this year. They will only be photographing the children who were absent for the individual portraits, taken in the Autumn term, and new comers on May 7th - the parents of these children will receive information in due course.*

## Clybiau Allgyrsiol a Chlwb Gofal/ Extra Curricular Clubs and Clwb Gofal



<u>Llun</u>	<u>Iau</u>	<u>Gwener</u>
<u>Clwb Natur / Nature Club</u> Bl 2, 3 a 4	<u>Clwb Aml gamp / Multi</u> <u>sports Club</u> Bl 3-6	<u>Clwb yr Urdd bl 1-3 (gweler</u> <u>ebost er mwyn cadw lle /</u> <u>please see email to keep a</u> <u>place)</u>
<u>Clwb pel -rwyd bl 5 a 6</u>		

### **Clybiau Allgyrsiol / Extra Curricular Clubs**

Gofynnwn yn garedig i chi gasglu eich plentyn am 4:20yp.

Os ydy eich plentyn yn teithio ar fws yr ysgol neu mewn tacsï rhaid i chi hysbysu'r ysgol os ydy eich plentyn yn aros i glwb.

*We kindly ask you to collect your child at 4:20pm.*

*If your child travels on the school bus or in a taxi you must inform the school if your child is staying for club.*

Dyddiadau Clybiau Dydd Llun / Dates of Monday night clubs:

20.04.26

27.04.26

11.04.26

18.04.26

Dyddiadau Clybiau Dydd Iau / Dates of Thursday night clubs:

23.04.26

30.04.26

07.04.26

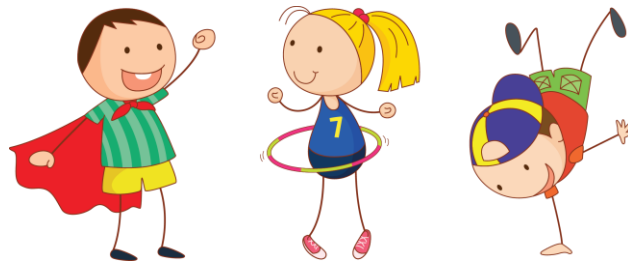
14.04.26

### **Clwb Gofal**

Clwb Gofal olaf y tymor fydd Dydd Mercher, Gorffennaf 14eg, 2026

*The last session for Clwb Gofal will be Wednesday, July 14th, 2026*

### Mabolgampau / Sport Day



### **Mabolgampau'r Meithrin / Nursery Sports Day 11.06.26**

Meithrin A 9:30 (dewch a'ch plentyn i'r ysgol ar yr amser arferol / please bring your child to school at the usual time)

Meithrin B 11:00

Meithrin C 1:30

### **Mabolgampau'r Derbyn - blwyddyn 6 / Reception - year 6 Sports Day 01.07.26**

Gan fod gwaith yn digwydd ar gae rygbi'r Gnoll ni fydd modd i ni gynnal Mabolgampau'r Derbyn - blwyddyn 6 nes **Gorffennaf y 1af** eleni.

*As work is taking place on the Gnoll rugby field we will not be able to hold the Reception - year 6 sports day until **July 1st** this year.*

Derbyn - flwyddyn 2: 9:30- 11:15

Blwyddyn 3-6: 13:00 - 15:00

## Cefnogi eich plentyn / Supporting your child

**WORK IT TOGETHER WEDNESDAY**  
Early Years Educational Psychology

**ABOUT THE WORKSHOPS**  
Work It Together Wednesdays (WITW) are online workshops run through Microsoft Teams. They are informal sessions with a 'podcasty' or chatty vibe. We want to ensure everyone feels comfortable so please feel free to keep your cameras and microphones off and bring food and drinks. We do not expect you to answer any questions or write anything down throughout the session. We value your feedback and love to hear about your best practise and what's working for you. Each month we discuss a new topic related to early years psychology.

**THIS MONTHS THEME**  
**Strategies for Supporting Early Years Emotional Co-regulation**

- What emotional co-regulation is and its importance in the early years.
- The PACE approach and how it can be used to build positive relationships with our early years children to support emotional co-regulation.

**THIS MONTHS PRESENTERS**  
This month's session will be facilitated by:  
**Abigail Wright** (Early Years Lead Educational Psychologist)  
**Leanne Price** (Transition and Partnership Officer)

**WHEN ARE THE WORKSHOPS**  
We welcome anyone in Neath and Port Talbot who supports or has a child under 5 or feels they would benefit from the workshop. This month their will only be one session:

<b>Afternoon Session:</b> <b>Wednesday 29th April 2026</b> 12:30 -13:30	<b>Evening Session:</b> <b>Wednesday 29th April 2026</b> 18:00 -19:00
---	---

**HOW TO BOOK**

If you would like to join the **Afternoon Session** please scan here and fill out the registration form:

If you would like to join the **Evening Session** please scan here and fill out the registration form:

## Clwb gwyddbwyll Castell-nedd / Neath Chess Club

Gyda thwf brwdfrydedd gwyddbwyll, mae clwb gwyddbwyll Castell-nedd yn cynnal twrnamaint Castell-nedd a'r Cylch ar 25 Ebrill. Mae wedi'i gynllunio ar gyfer plant sy'n newydd i wyddbwyll cystadleuol, dim clociau, taflenni sgoriau a distawrwydd llwyr yn hanfodol! Fe'i cynhelir yng Nghanolfan Gymunedol Bryncoch. Os oes gan unrhyw rai iau ddiddordeb mewn cymryd rhan, a allech chi gysylltu â'r clwb ar 07985923799. Mae rhagor o fanylion am y twrnamaint ar eu tudalen Facebook <https://www.facebook.com/castellneddchess> NID YR YSGOL SY'N RHEDEG Y CLWB YMA.

*With the growth of chess enthusiasm, Castell Nedd chess club is running the Neath & District on the 25th of April. It is designed for children who are newer to competitive chess, no clocks, scoresheets and dead silence is not essential! It is being held in Bryncoch Community Centre. If any juniors are interested in taking part, please could you contact the club on 07985923799. More details of the tournament can be found on their Facebook page <https://www.facebook.com/castellneddchess>. THIS CLUB IS NOT RUN BY THE SCHOOL.*

## CRAFF / PTFA

Fe fydd cyfarfod nesaf y CRAFF ar lein ar Ddydd Llun, Ebrill 20fed am 6:30yh. Os ydych chi'n dymuno ymuno cysylltwch a'r CRAFF: [castellneddpta@gmail.com](mailto:castellneddpta@gmail.com)

The next PTFA meeting will be online on Monday, April 20th at 6:30pm. If you would like to join please contact: [castellneddpta@gmail.com](mailto:castellneddpta@gmail.com)

## Dyddiadur / Diary



20.04.26 Sesiwn gyda'r swyddog addysg Derbyn - bl6 / Session with the attendance supervisory officer s Reception - yr 6

21.04.26 Ras Hwyl bl 4, 5 a 6 ym Mharc y Gnoll. Bydd angen pecyn bwyd ar blant bl6 yn unig. Ni fydd hwn yn amharu ar wersi

offerynnol

Fun Run at Gnoll Park for yrs 4,5 & 6. Only year 6 children will need a packed lunch. This will not interfere with

instrument lessons

22.04.26 Tyfu i fyny gyda'r nyrs bl 6 / Growing up with the nurse yr 6

24.04.26 Gwers ddwbl ar gyfer plant sy'n derbyn gwersi telyn / Double lesson for children who have harp lessons

28.04.26 Bumbles of Honeywood bl2

04.05.26 Gwyl y Banc / Bank Holiday

05.05.26 Cystadleuaeth pel-rwyd yr Urdd / Urdd netball competition

07.05.26 Lluniau gyda'r ffotograffydd (gweler uchod) / Photos with the photographer (see above)

11.05.26 Cwrs preswyl bl 6 i Dolygaer / Residential course at Dolygaer yr 6

13.05.26 Ymweliad gan y Swyddog Addysg Gymunedol tan bl 2 a 5 / Visit by the Fire Community Education Officer yr 2 & 5

25.05.26 - 29.05.26 Gwyliau'r Sulgwyn / Whitsun holidays

28.05.26 a 29.05.26 Plant yn cystadlu yn yr Eisteddfod yn Ynys Mon / Children competing in the Eisteddfod at Anglesey

03.06.26 Cwrs Preswyl bl4 i Langrannog am dridiau / Yr4 residential course at Llangrannog for 3 days

11.06.26 Mabolgampau'r Meithrin / Nursery Sports Day

17.06.26 Cwrs Preswyl bl5 i Llanion Cove am dridiau / Yr5 residential course at Llanion Cove for 3 days

24.06.26 Ni fydd y Meithrin ar agor i blant y Meithrin gan ein bod yn cael diwrnod agored i ddarpar rieni a disgyblion /

The Nursery will not be open to the children of the Nursery as we are having an open day for prospective parents and pupils.

25.06.26 Ffair Haf / Summer Fair

01.07.26 Mabolgampau'r Derbyn - fl6 / Reception to yr6 Sports Day

03.07.26 Gig Tanio'r Ddraig, Ystalyfera bl 5 / Yr 5 Welsh Gig at Ystalyfera

03.07.26 Cruicial Crew bl6 / Yr6 Cruicial Crew

14.07.26 Gwasanaeth yr Ymadawyr / Leavers Assembly

20.07.26 HMS/ INSET

<https://www.yggcastell-nedd.co.uk/>